



安全理事会

Distr.: General
30 June 2000
Chinese
Original: English/French

2000 年 6 月 30 日秘书长给安全理事会主席的信

不妨回顾一下，在根据安全理事会第 1281（1999）号决议第 5 段提交给安理会的最新报告中，我提请安理会注意为更充分地利用现有资源而采取的额外措施，特别是把较早阶段核可的全部合同所需款项付清后剩余的资金，用作今后阶段为伊拉克购买人道主义用品的经费（S/2000/520，第 108 段）。

虽然人道主义方案的第一和第二阶段已经结束，但是它们分别剩余的 510 万和 200 万美元可用于购买人道主义用品。这些资金显然可用于第四和第五阶段，这两个阶段购买人道主义用品的收入仍短缺 5 亿美元。

剩余上述资金的原因如下：首先，粮食合同中规定粮食的数量和美元价值允许有 5% 的上下浮动。其次，由于在付款日之前不知道市场汇率，以外国货币计价的合同有宽减折扣。再次，因装运拖延或其他不履行合同事件的罚款都作为补偿款贷记入联合国伊拉克帐户。随着今后阶段的收入增长和合同数量大幅度增加，预计在这些阶段结束后会因上述原因剩余大量资金。

因此，请你告诉我，安理会讨论我在最新报告中提出的建议后，是否考虑授权安全理事会第 661（1990）号决议所设委员会审查和核准伊拉克方案办公室的请求，即把较早阶段所需款项付清后的余额用作今后阶段购买人道主义用品的经费。

科菲·安南（签名）